



LEICA V-LUX 30

Gebruiksaanwijzing /

Brugervejledning /

Инструкция по эксплуатации /

使用说明 / 說明書

## ■关于电池

### 注意

如果电池放置错误，会有发生爆炸的危险。更换电池时，只能使用与此相同的电池或制造商建议使用的同等类型的电池。根据制造商的说明处理废旧电池。

- 请勿加热或放在火焰附近。
- 请勿将电池长时间搁置在阳光直射、门窗关闭的汽车中。

### 警告

火灾、爆炸和烧伤危险。请勿分解、加热至60°C以上或烧弃。

## ■ 电池充电器须知

### 注意!

- 请勿将本机安装或放置于书柜、内置橱柜或其它狭窄的空间。请确保本机通风良好。为避免过热导致的电击或火灾危险，请确保窗帘和其它任何东西不会阻碍空气流通。
- 请勿使报纸、桌布、窗帘和类似物品遮挡空气的流通。
- 请勿在本机上放置无保护的火源，例如点燃的蜡烛。
- 请按照环保要求处理电池。

- 与电源相连接时，电池充电器处于待机状态。只要电源线与电源插座相连接，初级电路总处于带电状态。

## ■ 使用时

- 切勿使用所附之外的音像电源线。
- 切勿使用所附USB连接电源线以外的任何其他电源线。
- 除了正宗Leica HDMI微型电源线(另售，→99)以外，请勿使用任何其他电源线。

请将相机尽可能远离电磁波设备（比如微波炉、电视机、视频游戏等）。

- 如果在电视机上面或附近使用相机，相机上的图像和声音可能会因电磁波辐射而失真。
- 切勿在手机附近使用相机，因为这样可能会产生噪音而影响图像和声音。
- 扬声器或大型马达产生的强力磁场，可能会导致所录制的的数据损坏或图像失真。
- 微处理器产生的电磁波辐射会对相机造成不良影响，干扰图像和声音。
- 如果相机受电磁设备的影响而不能正常工作，请关闭相机并取出电池。然后再重新插入电池，并开启相机。

切勿在无线电发射机或高压线附近使用相机。

- 如果在无线电发射机或高压线附近使用相机，所录制的图像和声音可能会受到不良影响。

— 如果看到此符号 —



**在欧盟以外其它国家的废物处置信息**

此符号仅在欧盟有效。

如果要废弃此产品，请与当地机构或经销商联系，获取正确的废弃方法。



# 目录

|             |    |
|-------------|----|
| 安全注意事项..... | 94 |
|-------------|----|

## 使用前

|            |     |
|------------|-----|
| 交货范围.....  | 99  |
| 附件.....    | 99  |
| 各部件名称..... | 100 |
| 光标按钮.....  | 101 |
| 触摸操作.....  | 102 |

## 准备

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 给电池充电.....                | 104 |
| 插入及取出记忆卡/电池... ..         | 106 |
| 照片保存目的地<br>(记忆卡和内置内存).... | 107 |
| 设置时钟.....                 | 108 |
| 关于GPS.....                | 109 |
| 设置菜单.....                 | 110 |

## 基本操作

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 选择拍摄模式.....               | 111 |
| 使用自动设置拍摄图像<br>[快照模式]..... | 112 |
| 追踪AF.....                 | 113 |
| 拍摄动态影像.....               | 114 |
| 查看图像 [标准回放]....           | 115 |
| 删除图像.....                 | 115 |

## 其他

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 阅读使用说明书<br>(PDF格式)..... | 116 |
| 技术数据.....               | 117 |
| Leica的服务地址.....         | 122 |

本产品AVC专利组合授权之下授权，供用户个人和非商业使用：  
(i) 按AVC标准（“AVC视频”）编码视频和/或 (ii) 解码被从事个人和非商业活动的用户编码和/或从被授权提供AVC视频的视频提供商处获得的AVC视频。对任何其他使用，将不授权或暗示授权。其他的信息可从MPEG LA, LLC. 获得。  
请访问<http://www.mpegla.com>。

## 交货范围

|                                     | 订购号                                     |
|-------------------------------------|---|
| 电池组<br>原产地：中国                       |   |
| BP-DC7-E                            | 18 701                                  |
| BP-DC7-U                            | 18 702                                  |
| 充电器<br>原产地：中国                       |   |
| BC-DC7-E                            | 423-082.001-012                         |
| BC-DC7-U                            | 423-082.001-010                         |
| BC-DC7-TK                           | 423-083.001-028                         |
| 电源线<br>原产地：中国                       |   |
| EU                                  | 423-068.801-019                         |
| UK                                  | 423-068.801-020                         |
| AUS                                 | 423-068.801-023                         |
| TW                                  | 424-025.002-000                         |
| CN                                  | 423-082.805-004                         |
| KR                                  | 423-082.805-005<br>(根据市场的情况,<br>供货可能有异) |
| 腕带<br>原产地：中国                        | 423-068.801-015                         |
| 带PDF说明的CD                           | 423-083.001-023                         |
| 带Adobe® Photoshop®<br>Elements®的DVD | 423-083.001-024                         |
| 带Adobe® Premiere®<br>Elements®的DVD  | 423-083.001-025                         |
| USB电缆<br>原产地：中国                     | 423-083.001-020                         |
| AV电缆<br>原产地：中国                      | 423-083.001-022                         |
| 触控笔<br>原产地：日本                       | 423-083.001-029                         |
| 为加拿大/台湾设计<br>的按钮模板                  | 423-083.001-026 /<br>-027               |
| 简短说明                                | 93 374 -377<br>(根据市场的情况,<br>供货可能有异)     |
| 保修卡                                 | 439-399.100-026                         |

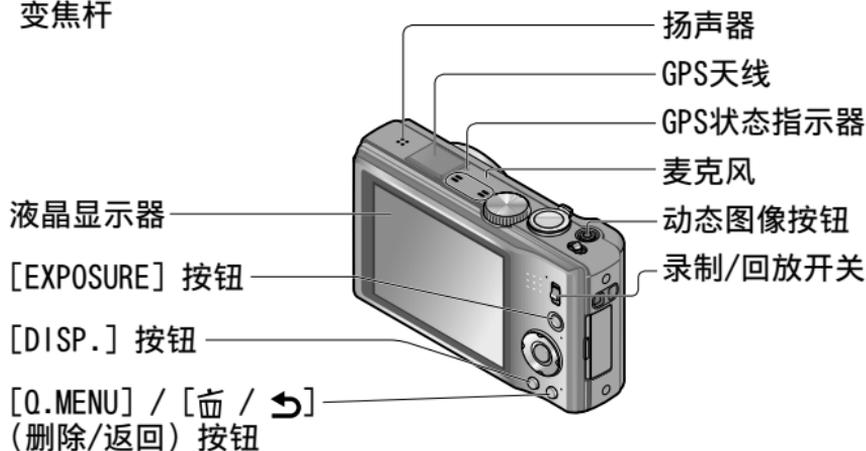
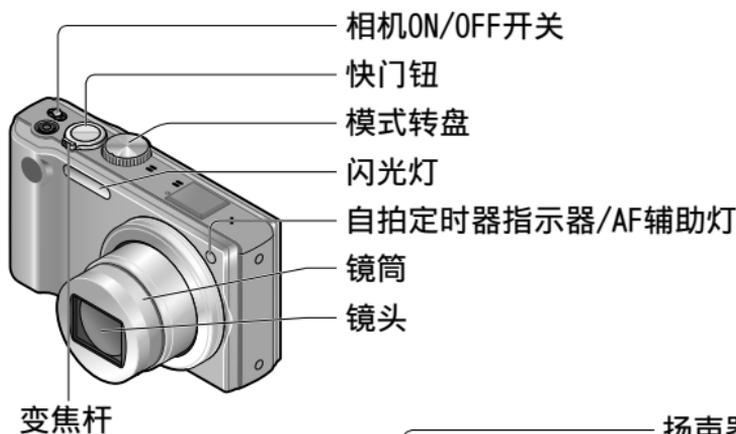
## 附件

|          | 订购号    |
|----------|--------|
| 皮套       | 18 751 |
| 软皮套      | 18 714 |
| HDMI迷你电缆 | 14 491 |
| 迷你三脚架    | 14 320 |
| 台式三脚架    | 14 110 |
| 珠窝式云台    | 14 100 |

### 注意事项：

- 部分附件使用了日本以外原产地的产品。
- 记忆卡为另售件。不使用记忆卡时，您可以在内置内存中记录或回放图像。
- 在使用相机前，查看是否包含了属于供货范围的全部部件。
- 部件及其形状会因购买相机的国家或地区不同而各异。
- 请正确处理所有包装材料（→97）。
- 微小部件，请放置在远离幼儿的安全地方。

# 各部件名称



本说明书所使用的图示和画面可能会与实物不同。

## 光标按钮

[MENU/SET]

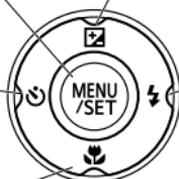
(菜单显示/设定/  
完成)

左光标按钮 (◀)

• 自拍定时器

下光标按钮 (▼)

• 微距模式等



上光标按钮 (▲)

• 曝光补偿、自动括弧  
式曝光等

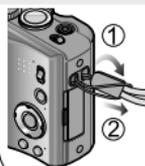
右光标按钮 (▶)

• 闪光

● 在本说明书中，使用的按钮用 ▲ ▼ ◀ ▶ 指示。



## 手带孔眼



建议您使用附带的手带以  
防相机掉落。



HDMI 插口

[AV OUT/DIGITAL] 插口

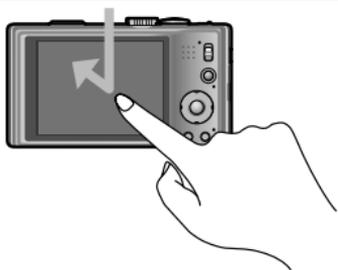
在拍摄动态图像时，我们建议您使用电池电量充足的电池。

## 触摸操作

本相机的触摸面板可感应施加到屏幕上的压力。

### 触摸

“触摸”是指触及触摸面板然后再缩回手指。



触摸操作的一个作用是选择图标或图像。

- 请触摸图标的中心附近。如果同时触摸多个图标，相机可能无法正常操作。

### 拖动

“拖动”是指用您的手指触及并在触摸面板表面上滑动。



拖动（在屏幕上滑动您的手指）用于滚动图像或更改图像的显示范围。

- 如果要使用市售的保护膜来保护LCD屏幕，请遵循保护膜的注意事项。（某些类型的保护膜可能会妨碍屏幕的可视性和操作方便性。）
- 如果在相机屏幕上贴市售的保护膜或如果屏幕响应性不佳，请稍微用力点触摸屏幕。
- 如果握住相机时您的手压到触摸面板，触摸面板将不能正常操作。
- 切勿使用有尖头的物体（比如圆珠笔或您的指甲）来代替我们提供的触控笔。
- 如果LCD显示屏上有指印或其他脏物，请用软干布进行清洁。

#### ■触控笔

在进行需要较准确或仔细的操作而您的手指尖太大不方便操作时，触控笔（随机附送）就非常适合于此类作业。

- 请勿使用随机附送以外的触控笔。
- 请将触控笔放在婴儿和小孩拿不到的地方。
- 请勿将触控笔存放在LCD显示屏上。将触控笔用力按压到LCD显示屏上时，LCD显示屏可能破裂。

# 给电池充电

## ■关于本机可使用的电池

本相机唯一可以使用的电池是Leica BP-DC7电池（→99）。

在某些市场中发现有与真产品非常相似的假冒电池销售。某些这种电池内部没有足够保护，不符合相关安全标准的要求。使用这些电池可能会导致火灾或爆炸。请注意，对于因使用假冒电池而导致的任何意外或故障，Leica Camera AG概不负责。为了确保所用的电池的安全性，我们强烈推荐您只能使用Leica专用电池。

- 使用专用充电器和电池。
- 本相机具有识别可安全使用电池的功能。Leica专用电池BP-DC7（→99）支持此功能。不能使用不支持此功能的电池。Leica Camera AG不能保证其它电池的质量、性能或安全。
- 相机出厂时电池没有充电。使用前请给电池充电和设定时钟。
- 在室内用充电器给电池充电（10℃至30℃）。

- 1** 插入电池端子，并将电池装入充电器  
终端应面对充电器的触头，让Leica的标志朝上。



## 2 将充电器连接到电源插座

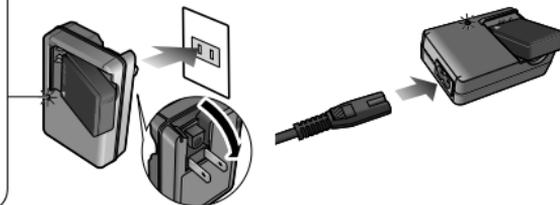
充电指示灯 ([CHARGE])

点亮：正在充电（在用光后再充电的情形下，大约需要130分钟）

熄灭：充电完成

● 插头型

● 插口型



## 3 充电完成之后，卸下电池

### ■ 纪录数量指南（图像/纪录时间）

|       |        |
|-------|--------|
| 可拍摄数量 | 约260张  |
| 拍摄时间  | 约130分钟 |
| 回放时间  | 约210分钟 |

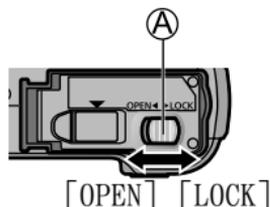
### CIPA标准的拍摄条件

- CIPA是“日本影视器材工业协会(Camera & Imaging Products Association)”的缩写。
- [程序 AE] 模式
- [GPS设定] 设为 [OFF]
- 温度：23 °C / 湿度：50 %RH（液晶显示器开启时）。
- 使用32 MB的储存卡。
- 使用随机附送的电池。
- 开启相机30秒钟后开始拍摄。（当手震修正功能设为 [ON] 时。）
- 每隔30秒拍摄一次，每隔一次拍摄使用完全闪光。
- 每次拍摄时，进行变焦操作（从远摄到广角、从广角到远摄）。
- 每拍摄10次关闭相机，并放置相机直至电池温度降低。

可拍摄的图像数量和拍摄时间会根据周围环境或使用条件而发生变化。如果频繁使用闪光灯、变焦或其他功能，或在寒冷低温的气候条件下，可拍摄的图像数量和拍摄时间会减少。

# 插入及取出记忆卡／电池

- 1 在打开舱盖之前，请将相机ON/OFF开关设到OFF并将解除杆 (A) 滑到 [OPEN]



- 2 插入电池和卡，并确认插入方向是否正确

电池：将其推入，直到它被灰色杠杆锁定。

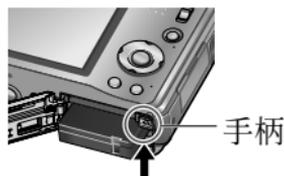
卡：插入卡，直到听到咔嚓声。



- 3 关上舱盖  
将解除杆滑动到 [LOCK] 位置。

## 取出时

- 取出电池时：  
向箭头方向移动手柄。



- 取出记忆卡时：  
再将其往下推，直到它发出“咔嚓”声，然后垂直拉出。



- 只能使用Leica BP-DC7电池。(→99)
- Leica Camera AG不能保证其它电池的质量。
- 请插好记忆卡，否则可能会导致记忆卡损坏。

## 照片保存目的地（记忆卡和内置内存）

### ■ 内置内存（约18 MB）

- 当使用的记忆卡已满时，可使用内置内存来暂时存储。
- 内置内存的保存所需时间可能会比记忆卡的保存时间长。

### ■ 兼容的记忆卡（另售）

下列符合SD标准的卡可用在相机上：

| 卡类型     | 容量           | 注意事项  |
|---------|--------------|---|
| SD记忆卡   | 8 MB - 2 GB  | <ul style="list-style-type: none"><li>• 对于用 [AVCHD] 拍摄动态图像，建议使用SD速度为“4级”*或以上的卡。</li><li>• 对于用“MOTION JPEG”拍摄动态图像，建议使用SD速度“6级”*或以上的卡。</li><li>• 可用于支持相应格式的设备。</li><li>• 在使用SDXC存储卡之前，请确认您的计算机和其他设备支持此类卡。</li><li>• 只支持左侧所记载容量的卡。</li></ul> |
| SDHC记忆卡 | 4 GB - 32 GB |   |
| SDXC记忆卡 | 48 GB, 64 GB |   |

\* 所谓的SD速度级别，是持续写入速度的规格。  
关于SD速度，请确认记忆卡的标签或其他的相关资料。

（示例）

CLASS 4

CLASS 6

- 远离幼儿放置记忆卡，以免其误咽。

# 设置时钟

相机出厂时未设置时钟。

- 1 开启电源 (A)
- 2 显示信息时按 [MENU/SET] (B)
- 3 按▲▼选择语言，然后按 [MENU/SET]
  - 显示 [请设置时钟] 信息。
- 4 按 [MENU/SET]
- 5 按◀▶选择项目 (年、月、日、时、分、显示顺序或时间显示格式)，然后按▲▼设置
  - 要取消→按 [⏪ / ⏩]。
- 6 按 [MENU/SET]
- 7 确认设置并按 [MENU/SET]
  - 要返回前一个画面，按 [⏪ / ⏩]。
- 8 如果需要自动更正时间，请按▲▼选择[是]并按[MENU/SET]
  - 如果手动设置日期和时间 →选择 [否]。



**9** 当显示 [请设置本国区域] 信息时，请按 [MENU/SET]

**10** 请按 ◀▶ 设置本国区域后，按 [MENU/SET]

即可设置当前时间和本国区域。

- 将 [GPS设定] 转到 [ON]。
- 重新开启电源并确认时间显示。



### ■ 变更时间设定时

从 [拍摄] 或 [设置] 菜单选择 [时钟设置] 后，执行**5**和**6**。

## 关于GPS

使用GPS时，相机会执行下述功能：

- 在拍摄的图像上记录定位的地名信息和经纬度
- 自动更正当前时间

**■**当 [GPS设定] 为 [ON] 时，即使相机电源关闭，GPS功能也将工作。

- 从相机产生的电磁波可能会影响仪器和仪表。在飞机起飞和降落中或在其他限制区域，请将 [GPS设定] 设为 [OFF] 或 ，然后关闭相机电源。
- 当 [GPS设定] 为 [ON] 时，即使关闭了相机电源，仍会消耗电池的电力。

### 重要：

GPS功能无法在中华人民共和国或中华人民共和国境内周边地区使用（香港和澳门除外）。在上述国家或地区使用GPS功能会受到法律制裁，因此在上述国家或地区本相机的GPS功能会自动失效。

# 设置菜单

请参阅以下步骤以操作菜单。

例：在 [程序 AE] 模式中，将 [AF 模式] 从  设为 .

## 1 按 [MENU/SET] 显示菜单

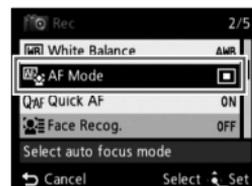
### 切换到 [拍摄] 菜单

选择 [拍摄] 后，按 [MENU/SET]。

- 菜单类型也可通过触摸操作来选择。



## 2 按 ▲▼ 选择 [AF 模式]，然后按 [MENU/SET]



## 3 按 ▲▼ 选择 ，然后按 [MENU/SET] 设置

- 取决于项目，其设置可能不出现，或以不同的方式显示。



## 4 按数次 [⏪ / ⏩] 关闭菜单

# 选择拍摄模式

- 1 开启电源 (A)
- 2 将 [REC/PLAY] 开关 (B) 滑到 
- 3 通过转动模式转盘 (C) 切换模式



|             |                                    |
|-------------|------------------------------------|
| <b>A</b>    | [快照模式]<br>适用于使用快照模式拍图像 (带有扩展的自动设置) |
| <b>P</b>    | [程序 AE] 模式<br>用您自己的设置拍摄图像。         |
| <b>A</b>    | [光圈优先] 模式<br>确定光圈, 然后拍摄图像。         |
| <b>S</b>    | [快门优先] 模式<br>确定快门速度, 然后拍摄图像。       |
| <b>M</b>    | [手动曝光] 模式<br>确定光圈和快门速度, 然后拍摄图像。    |
| <b>CUST</b> | [自定义] 模式<br>使用预先注册的设置拍摄图像。         |
| <b>3D</b>   | [3D照片模式]<br>拍摄3D照片。                |
| <b>SCN</b>  | [场景模式]<br>按场景拍摄图像。                 |
| <b>MS1</b>  | [我的场景模式]                           |
| <b>MS2</b>  | 用常用场景模式拍摄图像。                       |

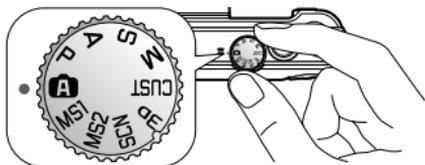
## 使用自动设置拍摄图像

相机根据信息，比如“人脸”、“移动”、“亮度”和“距离”等，自动设定最佳设置——将相机对准主体即可。这样不必手动设置就可以得到清晰而且曝光良好的图像了。

**1** 开启电源 (A)

**2** 将 [REC/PLAY] 开关 (B) 滑到 

**3** 将模式转盘 (C) 设到 **A**



**4** 拍摄照片



半按

(轻轻按下以聚焦)



完全按下

(完全按下按钮进行拍摄)

- 如果手震明显，请用双手持握相机，两臂靠拢身体，并以双脚张开保持与肩同宽的姿势站立。
- **聚焦指示 (D)**  
(聚焦：点亮 / 未聚焦：闪烁)
- 人脸探测功能将AF区域 (E) 显示在被摄对象的脸部周围。在其他情况下，AF区域显示在聚焦的被摄对象的位置。
- 聚焦：最大W：3 cm /  
最大T：1 m以上  
(7倍至11倍是2 m至无限远)



[快照模式]

拍摄模式：

## ■ 自动检测场景

对准拍摄主体时，相机识别场景并自动做出最佳设置。蓝色图标显示两秒以指示检测到的场景类型。

|   |   |
|---|---|
|  | 检测到人物。  |
|  | 识别出宝宝。  |
|  | 检测到风景。  |
|  | 检测到人物和夜景。(仅当选择  时) |
|  | 检测到夜景。  |
|  | 不使用三脚架识别夜景。   |
|  | 检测到近距离拍摄。   |
|  | 检测到日落。  |
|  | 当场景不对应以上任何一个时，读出被摄物运动以避免模糊。   |

如果相机自动识别场景并确定图像中出现人物主体 (, , )，将启动人脸探测，并为识别到的人脸调整聚焦和曝光。

## 追踪AF

此功能允许即使在主体移动时，相机也可继续聚焦主体并调整主体的曝光。

在释放触摸快门功能时执行这些操作。

### 1 触摸主体

- 当切换为锁定另一个主体时→触摸另一个主体。
- 要释放AF跟踪→触摸.

# 拍摄动态影像

拍摄模式：[A] [P] [A S] [M] [MS1] [MS2] [SCN]

此功能带录音拍摄动态图像。拍摄中也可使用变焦。

**1** 将 [REC/PLAY] 开关滑到 

**2** 开始录制



**3** 结束录制



已拍摄时间

剩余拍摄时间  
(估测值)

## ■ 关于录制时长

单个 [Motion JPEG] 格式的动态图像可以被拍摄成最大为2GB的文件(即使有大于2GB的储存空间,当文件大小达到最大值2GB时,拍摄也会终止。)

### • 相机型号 18 163 / 18 164 :

当设置 [GFS] 或 [FSH] 时,最长可连续录制29分钟的AVCHD动态图像。

### • 相机型号 18 162 :

最长可连续录制29分钟动态图像。

● 按下动态影像钮之后请立即松开。

● 当没有空间用于存储动态影像时,拍摄自动结束。

● 如果 [录制质量] 设为 [FSH], 并且如果环境温度高,或连续录制动态图像,则将显示 , 并且录制可能中止。

## 查看图像 [标准回放]

回放模式：

**1** 将 [REC/PLAY] 开关 (A) 滑到 

**2** 在屏幕上拖动您的手指，选择要回放的图像



- 要回放动态影像，用  或  选择图像，然后按  开始回放。
- 您可以将相机连接到计算机或打印机上后，打印图像；或者将SD记忆卡交给打印店打印。

## 删除图像

回放模式：

删除的图像不能复原。

**1** 按  /  (A) 删除所显示的图像

**2** 按  选择 [是]，然后按 [MENU/SET] (B)



## 阅读使用说明书 (PDF格式)

- 您已经尝试了本使用说明书中介绍的基本操作，现在需要进一步了解高级操作。
- 您需要查看排除故障的记载内容。

在上述情形下，请参阅CD-ROM（随机附送）中的使用说明书（PDF格式）。

- 1** 开启计算机，然后插入随机附送的CD-ROM（使用说明书收录在内）
- 2** 打开CD-ROM
- 3** 双击所需语言的PDF文件

### ■不能打开使用说明书（PDF格式）时

您需要Adobe Acrobat Reader 5.0或以上版本或Adobe Reader 7.0或以上版本，以浏览或打印使用说明书（PDF格式）。

- 您可通过下述网站来下载并安装Adobe Reader版本。  
<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

# 技术数据

|                   |   |
|-------------------|---|
| 影像传感器             | $1/2.33$ " MOS 传感器、<br>总像素数15,100,000像素<br>原色滤光镜  |
| 相机有效像素            | 14,100,000像素  |
| 最低光亮              | 约14 lx<br>(相机型号 18 163 / 18 164 :<br>使用i-低光亮时, 快门速度为 $1/60$ 秒)<br>(相机型号 18 162 :<br>使用i-低光亮时, 快门速度为 $1/50$ 秒) |
| 镜头                | LEICA DC VARIO-ELMAR<br>F/3.3 (广角) —5.9 (远摄) 4.3 - 68.8 mm ASPH.<br>35 mm 的同等相机: 24 - 384 mm                  |
| 对焦范围              |   |
| P/A/S/M           | 50 cm (广角) / 2 m (远摄) 至 $\infty$  |
| 微距 / 快照 /<br>动态影像 | 3 cm (广角) / 1 m (远摄) 至 $\infty$   |
| 场景模式              | 上述设置可能有所不同。   |
| 数码变焦              | 最大4倍  |
| 延伸光学变焦            | 最大33.8倍<br>(当图像尺寸设定为3,000,000像素 [3M] 或更小时)  |
| 快门系统              | 电子快门 + 机械快门   |
| 快门速度              | 60至 $1/4000$ s<br>[星空] 模式: 15秒钟、30秒钟、60秒钟   |

## 技术数据 (续)

|               |  |
|---------------|--|
| 连拍            | 连拍速度 (连拍数/最大记录像素)  |
| 对于机械快门        | 约2帧/秒 (最大100帧/14 M)、<br>约5帧/秒 (最大100帧/14 M)、<br>约10帧/秒 (最大15帧/14 M)        |
| 对于电子快门        | 40帧/秒 (最大50帧/5 M)、<br>60帧/秒 (最大60帧/3.5 M)                                  |
| 在动态图像拍摄中      | 约2帧/秒 (最大40帧/3.5 M)、<br>约5帧/秒 (最大40帧/3.5 M)、<br>约10帧/秒 (最大40帧/3.5 M)       |
| 曝光 (AE)       | 程序AE (P)/光圈优先AE (A)/<br>快门优先AE (S)/手动曝光 (M)<br>曝光补偿 (1/3 EV步级、-2 EV至+2 EV) |
| 测光模式          | 多点/中央重点/定点   |
| 闪光灯           | 内置闪光灯部件  |
| 闪光模式          | 自动、自动/红眼减轻、启动 (启动/红眼减轻)、<br>自动慢速同步/红眼减轻、关闭                                 |
| 闪光灯范围 (ISO自动) | 约60 cm至5.0 m (广角)  |
| 液晶显示器         | 3.0" TFT LCD (4:3) (约460,000像素)<br>(视野比例约100 %)/触摸面板                       |
| 麦克风           | 立体声  |
| 扬声器           | 单声道  |

|           |   |
|-----------|---|
| 记录媒体      | 内置内存 (约18 MB) / SD记忆卡 / SDHC记忆卡 / SDXC记忆卡   |
| 录制文件格式    |   |
| 照片        | JPEG (根据相机文件系统设计规则、根据Exif 2.3标准 / DPOF对应) / MPO   |
| 附带音频的动态影像 | AVCHD / QuickTime Motion JPEG   |
| GPS       |   |
| 接受频率      | 1575.42 MHz (C/A代码)   |
| 地理坐标系     | WGS84   |
| 接口        | <p>数字 : USB 2.0 (高速)<br/>           不能使用USB电源线将数据从计算机写进相机。<br/>           (不包含美国、加拿大、台湾和日本)<br/>           (相机型号 18 162)</p> <p>模拟视频 / 音频<br/>           相机型号 18 163 / 18 164 : NTSC复合<br/>           相机型号 18 162 : NTSC/PAL复合<br/>           (通过菜单切换)、<br/>           音频线路输出 (单声道)</p> |
| 端子        | HDMI : MiniHDMI C型<br>AV OUT/DIGITAL : 专用插孔 (8针)  |
| 工作温度 / 湿度 | 0°C至40°C / 10%RH至80%RH  |
| 功耗        | DC 5.1 V  |
| 拍摄时       | 1.4 W   |
| 播放时       | 0.9 W   |

## 技术数据 (续)

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| 尺寸<br>(长×高×宽；<br>镜头缩进) | 约105×58×34 mm  |
| 重量<br>(有/无记忆卡和<br>电池)  | 约218 g / 196 g |

## 电池组（锂离子）

|       |               |
|-------|---------------|
| 电压/电容 | 3.6 V/895 mAh |
|-------|---------------|

## 电池充电器

|    |                              |
|----|------------------------------|
| 输入 | 110 V至240 V ~ 50/60 Hz、0.2 A |
| 输出 | 4.2 V == 0.65 A              |

## Leica的服务地址

### 莱卡协会

从监视领域到播放领域，莱卡都为客户提供最尖端产品。多年以来，莱卡还开设了一系列实用讲座和培训课程，通过介绍拍摄、投影知识，使初学者到摄影爱好者都能够沉浸于中，更加切身体会摄影乐趣。实用讲座和培训在拥有现代化设备的莱卡索尔姆斯工厂和近邻古德亚腾堡（Gut Altenberg）内举行，内容包罗万象，从摄影知识到专业领域应有尽有。同时，莱卡还为您提供各种实务性建议、咨询性服务。

详细内容，以及最新课程表和摄影旅程请咨询：

Leica Camera AG

Leica Akademie

Oskar-Barnack-Str. 11

D-35606 Solms

电话：+49 (0) 6442-208-421

传真：+49 (0) 6442-208-425

la@leica-camera.com

### 莱卡网络

有关产品、新闻、活动和莱卡公司的最新信息请参阅本公司的主页：

<http://www.leica-camera.com>

## 莱卡信息中心

有关莱卡产品的使用技术方面问题，莱卡信息中心可以书面、电话、传真或邮件的形式为您提供帮助：

Leica Camera AG

Information-Service / Software-Support

Postfach 1180

D-35599 Solms

电话：+49 (0) 6442-208-111 / -108

传真：+49 (0) 6442-208-490

info@leica-camera.com / software-support@leica-camera.com

## 莱卡客户服务

当您的莱卡器材需要维修时，莱卡相机股份公司的客户服务部或各地的莱卡维修部将会竭诚为您服务(地址列表参阅保修卡)。

Leica Camera AG

Customer Service

Solmser Gewerbepark 8

D-35606 Solms

电话：+49 (0) 6442-208-189

传真：+49 (0) 6442-208-339

customer.service@leica-camera.com

| 部件名称  | 有毒有害物质或元素 |        |        |              |            |              |
|---|-----------|--------|--------|--------------|------------|--------------|
|   | 铅 (Pb)    | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 外壳、构造   | ○         | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| 镜头  | ×         | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| 印刷基板组件  | ×         | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| 液晶面板  | ○         | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| 电池组   | ×         | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| 电池充电器   | ×         | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| AC电缆  | ○         | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| USB连接电缆   | ○         | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| AV电缆  | ○         | ○      | ○      | ○            | ○          | ○            |
| <p>○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在《SJ/T 11363 - 2006》规定的限量要求以下。</p> <p>×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出《SJ/T 11363 - 2006》规定的限量要求。</p> <p>对于表示“×”的情况，属于欧盟RoHS指令的豁免项目。</p> |           |        |        |              |            |              |



与产品配套使用的电池充电器的环保使用期限为10年。



与产品配套使用的电池组的环保使用期限为5年。

**HDMI**

**AVCHD**™

**DOLBY**

DIGITAL  
STEREO CREATOR

**SD**™  
**XC**



- HDMI、HDMI标志和High-Definition Multimedia Interface是HDMI Licensing LLC在美国和其他国家的商标或注册商标。
- “AVCHD”和“AVCHD”标志是Panasonic Corporation和Sony Corporation的商标。
- 由Dolby Laboratories授权制造。杜比、Dolby和双D标志是Dolby Laboratories的商标。
- SDXC徽标是SD-3C, LLC的商标。
- QuickTime和QuickTime的标志是Apple Inc.的商标或注册商标。
- 本产品使用DynaComware Corporation的“DynaFont”。DynaFont是DynaComware Taiwan Inc.的注册商标。
- Leica是Leica Microsystems IR GmbH的注册商标。
- Elmar是Leica Camera AG的注册商标。
- 本说明书中所印刷的其他名称、公司名称和产品名称为各相关公司的商标或注册商标。